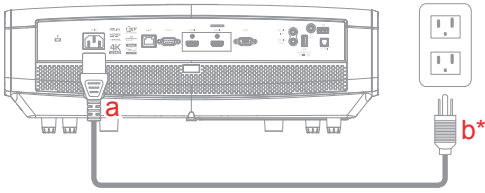
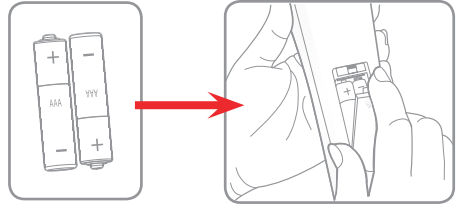


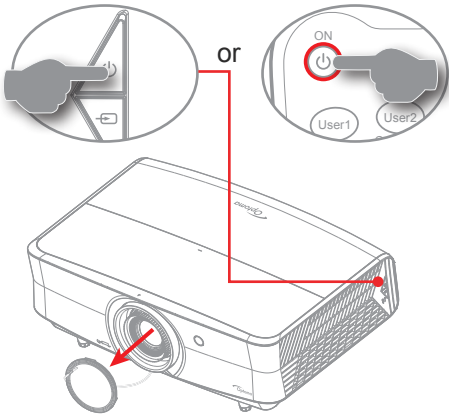
1



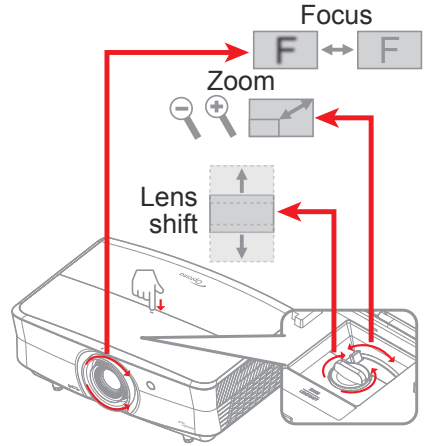
2



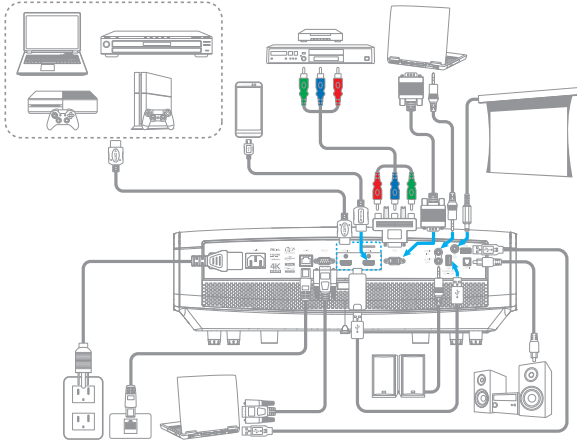
3



4



5



6



Note:

- Lens cap and CD UM are optional accessories depending on the region and model.
- The actual remote control may vary depending on the region.
- For warranty information and full user manual please visit our website: www.optoma.com

Safety information

- Before operating the projector it is essential to read the full safety information in the user manual.
- Do not block any ventilation openings.
- Do not place the projector on an unstable surface. The projector may fall over resulting in injury or the projector may become damaged.
- Do not look into straight into the projector lens during operation. The bright light may harm your eyes.
- Disconnect the power plug from AC outlet if the product is not being used for a long period of time.
- Remove battery/batteries from remote control before storage. If the battery/batteries are left in the remote for long periods, they may leak.
- *Use a power strip and/or surge protector. As power outages and brown-outs can KILL devices.

Note:

- *Lens cap and CD UM are optional accessories depending on the region and model.*
- *The actual remote control may vary depending on the region.*
- *For warranty information and full user manual please visit our website: www.optoma.com*

Grundlegende Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Stellen Sie den Projektor nicht auf einen instabilen Untergrund. Der Projektor könnte umkippen und beschädigen verursachen oder beschädigt werden.
- Blicken Sie im Betrieb nicht direkt in das Projektorobjektiv. Das helle Licht kann Ihren Augen schaden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen.
- Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Falls die Batterie(n) lange Zeit in der Fernbedienung verbleibt/verbleiben, kann/können sie auslaufen.
- *Verwenden Sie eine Steckdosensleiste oder einen Überspannungsschutz, da Spannungsspitzen und Stromausfälle Geräte zerstören können.

Hinweis:

- *Objektivkappe und CD mit Bedienungsanleitung sind optionales Zubehör, das je nach Region und Modell variiert.*
- *Die tatsächliche Fernbedienung kann je nach Region variieren.*
- *Garantieinformationen und die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Webseite: www.optoma.com*

Grundlæggende vejledning

Sikkerhedsoplysninger

- Før du bruger projektoren, skal du læse alle sikkerhedsinformationerne i denne brugervejledning.
- Bloker ikke ventilationsåbningerne.
- Anbring ikke projektoren på usikre overflader. Projektoren kan vælte, hvilket kan medføre personskader eller beskadigelse af projektoren.
- Se ikke direkte ind i objektivet, når projektoren er tændt. Det skarpe lys kan skade dine øjne.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Hvis batterierne efterlades i fjernbetjeningen i længere tid, kan de løkke.
- *Brug en strømskærm eller en overspændingsbeskyttelse. Strømsvingt og strømvariationer kan ØDELÆGGE apparatet.

Bemærk:

- *Objektivdækslet er ekstraprodukt, afhængigt af land og model.*
- *Den faktiske fjernbetjening kan variere afhængigt af regionen.*
- *Alle garantioplysninger og hele brugervejledningen kan findes på vores hjemmeside: www.optoma.com.*

Manuale dell'utente di base

Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il proiettore, è fondamentale leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale dell'utente.
- Non ostruire le fessure di ventilazione.
- Non collocare il proiettore su una superficie non stabile. Il proiettore potrebbe cadere, causando lesioni o danni al proiettore stesso.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore durante l'uso. La luce abbagliante potrebbe danneggiare la vista.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente CA se il prodotto non è usato per periodi prolungati.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima di conservarlo. Se si lasciano le batterie nel telecomando per lunghi periodi, potrebbero presentare perditte.
- *Utilizzare una presa e/o un dispositivo di protezione contro le sovratensioni in caso le interruzioni e gli sbalzi di corrente possano DANNEGGIARE i dispositivi.

Nota:

- *L'opgør objektivet e il CD con il manuale utente sono accessori opzionali a seconda della regione e del modello.*
- *Il telecomando effettivo può cambiare in base alle zone.*
- *Per informazioni sulla garanzia e per il manuale d'uso completo, visitare il nostro sito: www.optoma.com*

Peruskäyttöopas

Turvallisuustiedot

- On hyvin tärkeää lukea tämän käyttöoppaan täydelliset turvallisuustiedot ennen projektorin käyttöä.
- Älä tuki tuuletusaukkoja.
- Älä sijoita projektoria epävakaalle alustalle. Projektori voi kaatua ja aiheuttaa vammaa tai projektori voi vaurioitua.
- Älä katso suoraan projektorin linssin käyttöä aikan. Kirkas valo saattaa vahingoittaa silmiasi.
- Irrota virtajohto virtalähteen, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Poista paristo(t) kaukosäätimestä ennen varastointia. Jos paristo(t) jäävät kaukosäätimeneen pitkiksi ajoiksi, ne voivat vuotaa.
- *Käytä jalkojenhoitoa jätai ylijännitesuojaa. Virtakatkokset ja jännitteen laskut voivat RIKKOVA laitteita.

Huomautus:

- *Linssinsuojus ja CD UM ovat valinnaisia lisävarusteita, jotka vaihtelevat alueen ja mallin mukaan.*
- *Todellinen kaukosäädin voi olla erillinen alueen mukaan.*
- *Tulustu takuuehtoihin ja täydelliseen käyttöoppaaseen web-sivustollamme osoitteissa: www.optoma.com*

Základní uživatelská příručka

Bezpečnostní informace

- Před používáním projektoru je nezbytné si přečíst veškeré bezpečnostní informace v této uživatelské příručce.
- Přístroj neumisťujte na nestabilní místo. Projektor by mohl spadnout a mohlo by dojít ke zranění osobě nebo k poškození projektoru.
- Během provozu se nedívejte přímo do objektivu projektoru. Jasné světlo může poškodit zrak.
- Neubírejte-li přístroj delší dobu používat, odpojte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- Před skladováním vyjměte baterii/baterie z dálkového ovladače. Pokud jsou baterie ponechány delší dobu v ovladači, může dojít k jejich vytečení.
- *Použijte prodlužovací kabel nebo přeřepřovot ochranu. Výpady napájení a dlouhodobé podpětí mohou zařízení ZNIČIT.

Poznámka:

- *Krytka objektivu CD UM jsou volitelné příslušenství v závislosti na regionu a modelu.*
- *Dodany dálkový ovladač se může lišit podle regionu.*
- *Informace o záruce a kompletní uživatelská příručka jsou k dispozici na našich webových stránkách: www.optoma.com*

Basishandleiding

Veiligheidsinformatie

- Voordat u de projector bedient, is het belangrijk dat u de volledige veiligheidsinformatie in de handleiding leest.
- De ventilatiegaten niet blokkeren.
- Plaats de projector niet op een onstabiel oppervlak. De projector kan kantelen en lichamelijke letsels of schade aan de projector veroorzaken.
- Kijk tijdens het gebruik niet direct in de projectoren. Het heldere licht kan uw ogen beschadigen.
- Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Verwijder de batterij(en) uit de afstandsbediening voordat u deze opeergt. Als u batterij(en) gedurende langere tijd in de afstandsbediening laat zitten, kunnen ze lekken.
- *Gebruik een stekkerdoos en/of overspanningsbeveiliging omdat stroomuitval en verdonkering kan apparat BESCHADIGEN.

Opmerking:

- *Lenkap en CD UM zijn optionele accessoires afhankelijk van regio en model.*
- *De werkelijke afstandsbediening kan verschillen, afhankelijk van de regio.*
- *Voor informatie over de garantie en een complete gebruikershandleiding, kunt u terecht op de website: www.optoma.com*

Manual del usuario básico

Información de seguridad

- Antes de operar el proyector, es esencial leer toda la información de seguridad del manual del usuario.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación.
- No coloque el proyector sobre una superficie inestable. El proyector puede caerse, provocando daños a personas o al proyector.
- No mire directamente la lente del proyector durante su funcionamiento. La luz brillante podría dañar le los ojos.
- Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de pared CA si no se va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
- Extraiga la batería(s) del mando a distancia antes de almacenarlo. Si la(s) batería(s) permanecen en el mando a distancia durante periodos prolongados de tiempo, se podrían producir fugas.
- *Utilice una regleta y/o un protector de sobrecorriente. Los apagones y caídas de tensión pueden DAÑAR los dispositivos.

Nota:

- *La tapa de la lente y el Manual del usuario en CD son accesorios opcionales, de acuerdo con la región y el modelo.*
- *El control remoto actual puede variar, dependiendo de la región.*
- *Para obtener información sobre la garantía y el manual completo del usuario, visite nuestro sitio web: www.optoma.com*

Manuel d'utilisation de base

Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le projecteur, il est essentiel de lire la totalité des informations relatives à la sécurité dans le manuel d'utilisation.
- Ne bloquez aucune des ouvertures destinées à la ventilation.
- Ne placez pas le projecteur sur une surface instable. Le projecteur peut tomber, provoquant des blessures ou des dégâts matériels.
- Ne fixez pas du regard l'objectif du projecteur en fonctionnement. L'intensité lumineuse est nuisable à vos yeux.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée.
- Retirez la / les pile(s) de la télécommande avant stockage. Si des piles restent dans la télécommande pendant une durée prolongée, elle peut fuir.
- *Utilisez un bloc multiprise et/ou un parasurtenseur, car les coupures de courant et les baisses de tension peuvent DÉTRUIRE les appareils.

Remarque :

- *La couverture de l'objectif et l'Unité CD sont des accessoires en option en fonction de la région et du modèle.*
- *La commande à distance réelle peut varier en fonction de la région.*
- *Pour les informations de garantie et le manuel d'utilisation complet, visitez notre site Web : www.optoma.com*

Alapszintű használati utasítás

Biztonsági információ

- A kivetítő működéséhez előt elengedhetetlen, hogy elővassa a használati útmutató teljes biztonságai információit.
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.
- Soha ne tegye a kivetítőt labilis felületre! A kivetítő leeshet, ami személyi sérülést vagy a kivetítő károsodását okozhatja.
- A kivetítő működése közben ne nézzen közvetlenül a lencsébe. Az erős fény megsérülést okozhat.
- Amennyiben a terméket előretárolhatag hosszabb ideig nem fogja használni, húzza ki a váltóáramú (AC) csatlakozóaljzatból.
- Vegye ki a távvezérlőből az elem(e)k(e)t, mielőtt eltárolná a készüléket. Az elem(e)k(e) sokáig a távvezérlőben hagyják, szivároghatnak).
- *Használati hosszabiltól és/vagy túlfeszültség-védelem. Mivel az áramkimaradások és feszültségesések KONKRETEHETIK az eszközöket.

Megjegyzés:

- *A lencsevédő sapka és a CD UM külön megvásárolható tartozékok az adott területtel és készüléküptípustól függően.*
- *A tényleges távvezérlő az adott régiótól függően eltérő lehet.*
- *A garanciával kapcsolatos tudnivalókról és a teljes használati útmutatóról látogasson el a www.optoma.com webhelyre.*

Podstawowy podręcznik użytkownika

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem używania projektoru należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w podręczniku użytkownika.
- Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.
- Nie wolno stawiać projektoru na niestabilnej powierzchni. Mogłoby to doprowadzić do jego upadku, skutkującego obrażeniami ciała lub uszkodzeniem produktu.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w obiektyw działającego projektoru. Wiązka jasnego światła może uszkodzić wzrok.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.
- Przed schowaniem pilota należy wyjąć z niego baterie/baterie. Pozostawienie baterii w pilocie na dłuższy czas mogłoby doprowadzić do jej/wy jego wycieku.
- *Zastosuj listwę zasilającą (lub zabezpieczenie przed udarami, przenośny przewód w zasilaniu oraz osłonięci napięcia mogą spowodować ZNISZCZENIE urządzenia.

Uwaga:

- **Niektóre obiektywy i CD UM to akcesoria opcjonalne, zależne od regionu i modelu.**
- **Rzeczywisty pilot zdalnego sterowania zależy od regionu.**
- **Informacje dotyczące gwarancji oraz pełna instrukcja znajdują się na naszej stronie internetowej: www.optoma.com**

Βασικό εγχειρίδιο χρήστη

Πληροφορίες ασφαλείας

- Πριν λειτουργήσει για πρώτη φορά τον προβολέα είναι αναγκαίο να διαβάσετε εξοικονομήσει τις πληροφορίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην φράσσετε τις τρύπες αερισμού.
- Μην τοποθετείτε τον προβολέα πάνω σε ασταθή επιφάνεια. Ο προβολέας μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς ή να πέσει βλάζον ο προβολέας.
- Μην κοιτάτε απευθείας το φως του προβολέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το έντονο φως μπορεί να βλάψει τα μάτια σας.
- Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία/πιατέλι από το τηλεχειριστήριο πριν από την αποθήκευση. Αν αφαιρέτε τη μπαταρία/πιατέλι στο τηλεχειριστήριο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους, μπορεί να προκληθεί διαρροή.
- *Χρησιμοποιήστε πολλαπλή ή διάταξη προστασίας από υπέρταση. Διακοπή ρεύματος και μείωση τάσης μπορεί να ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ το μηχάνημα.

Σημείωση:

- Το κάλυμμα φακού και το CD εγχειριδίου χρήσης είναι προαιρετικά αξεσουάρ ανάλογα με την περιοχή και το μοντέλο.
- Το πραγματικό τηλεχειριστήριο ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με την περιοχή.
- Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και το πλήρες εγχειρίδιο χρήστη, παρακαλούμε επισκεφθείτε τη ιστοσελίδα μας: www.optoma.com

Manual de utilizare de bază

Informații privind siguranța

- Înainte de a utiliza proiectorul, este esențial să citiți informațiile complete privind siguranța din manualul de utilizare.
- Nu blocați orificiile de ventilație.
- Nu așezați proiectorul pe o suprafață instabilă. Este posibil ca proiectorul să se răstoarne, provocând vătămări sau deteriorarea sa.
- Nu priviți direct în lentila proiecteurului în timpul utilizării. Strălucirea intensă vă poate afecta ochii.
- Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai îndelungată, scoateți fișa de alimentare din priză de c.a.
- Scoateți bateriile/bateriile din telecomandă înainte de depozitare. Dacă bateriile/bateriile rămân în telecomandă pentru perioade îndelungate, acestea pot produce scurgeri.
- *Utilizați un prelungitor multiplu și/sau un dispozitiv de protecție la supraîncălzire. Deoarece penele de curent sau căderile de tensiune pot DETERIORA sever dispozitivele.

Notă:

- **Capsulul de obiectiv și telecomanda UM pentru CD este un accesoriu opțional în funcție de regiune și de model.**
- **Aspectul efectiv al elementelor poate varia în funcție de regiune.**
- **Pentru informații privind garanția și manualul complet de utilizare, vizitați site-ul nostru web: www.optoma.com**

Temel kullanim kılavuzu

Güvenlik bilgileri

- Projektor çalıştırılmadan önce kullanim kılavuzundaki tüm güvenlik bilgilerini okunması gereklidir.
- Herhangi bir havalandırma açıklığını kapatmayın.
- Projektoru sabit olmayan bir yüzeye yerleştirmeyin. Projektor devriliş yaralanmaya neden olabilir veya hasar görebilir.
- Çalışma sırasında projektor merceğine doğrudan bakmayın. Parlak ışık gözlerinize zarar verebilir.
- Ürün uzun bir süre kullanılmayacaksa, güç fişini elektrik prizinden çekin.
- Depolamadan önce, uzaktan kumandanın pili/pilleri çıkarın. Pili/Piller uzaktan kumandada uzun süre bırakırsa sızmı yapabilir.
- *Bir anahtarlı uzaktan kablolu veya gerilim dalgalanması koruyucu kullanın. Güç kesintileri ve gerilim düşüşleri aygıtıara ciddi zarar verebilir.

Not:

- **Mercek kapağı ve CD UM bölgeye ve modele göre isteğe bağlı aksesuarlardır.**
- **Asıl uzaktan kumanda bölgeye bağlı olarak değişiklik gösterebilir.**
- **Garanti bilgileri ve kapsamlı kullanım kılavuzu için lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.optoma.com**

Panduan pengguna dasar

Petunjuk keselamatan

- Sebelum mengoperasikan proyektor, baca petunjuk keselamatan dalam panduan pengguna secara telata.
- Jangan blokir ventilasi apa pun yang terbuka.
- Jangan letakkan proyektor pada permukaan yang tidak rata. Proyektor dapat terjatuh sehingga menimbulkan cedera atau kerusakan pada proyektor.
- Jangan lihat lensa proyektor secara langsung selama pengoperasian berlangsung. Cahaya terang dapat membahayakan mata Anda.
- Matikan konektor daya dari stopkontak AC jika produk tidak akan digunakan dalam waktu lama.
- Lepas baterai dari remote control sebelum menyimpan. Jika baterai tertinggal di dalam remote control dalam waktu lama, baterai dapat bocor.
- *Gunakan kabel ekstensi dan atau pelindung lonjakan listrik. Karena perlutusannya aliran dan pemadaman listrik dapat MERUSAK perangkat.

Catatan:

- **Beberapa lensa dan CD UM adalah aksesori opsional, tergantung pada kawasan dan model.**
- **Remote control yang sebenarnya dapat berbeda, tergantung pada kawasan.**
- **Untuk informasi tentang jaminan dan panduan pengguna lengkap, kunjungi situs web kami: www.optoma.com**

Manual do usuário básico

Informações de segurança

- Antes de operar o projetor é essencial ler as informações de segurança completas no manual do usuário.
- Não bloquear quaisquer aberturas de ventilação.
- Não colocar o projetor em uma superfície instável. O projetor pode cair resultando em ferimentos ou o projetor pode ser danificado.
- Não olhe para direto para a lente do projetor durante a operação. A luz brilhante pode prejudicar seus olhos.
- Retire o plugue de alimentação elétrica da tomada CA se o produto não for usado por um longo período.
- Remova a bateria/pilhas do controle remoto antes do armazenamento. Se a bateria/baterias forem deixadas no controle remoto por longos períodos, elas podem vazar.
- *Use um filtro de linha e ou estabilizador. Como falta de energia e saídas marrom podem matar dispositivos.

Nota:

- **Tampa da lente e CD UM são acessórios opcionais dependendo da região e do modelo.**
- **O controle remoto real pode variar dependendo da região.**
- **Para informações de garantia e manual de usuário completo favor visite nosso website: www.optoma.com**

Grundleggende bruksanvisning

Sikkerhetsinformasjon

- Det viktig å ta leses! alle sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du bruker projektoeren.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene.
- Ikke plasser projektoeren på et ustabbilt underlag. Projektoeren kan velte, noe som kan føre til personskade eller skade på projektoeren.
- Ikke se inn i lensen i projektoerlinnen under bruk. Det skarpe lyset kan skade øynene.
- Ta støpselut av stikkkontakten dersom produktet ikke skal brukes over en langre periode.
- Fjern batterier/batterier fra fjernkontrollen for oppbevaring. Hvis batterier/batteriene ligger igjen i fjernkontrollen over lange perioder, kan de lekkte.
- *Bruk strømstrikme eller overspenningsvern. Strømbudbr og spenningsfall kan adeleage enheter.

Obs:

- **Linsedekele og CD UM kan være tilleggsutstyr, avhengig av region og model.**
- **Den faktiske fjernkontrollen kan variere avhengig av region.**
- **Du finner garantinformasjon og den fullstendige bruksanvisningen på vårt nettsted: www.optoma.com**

Основное руководство по эксплуатации

Информация по технике безопасности

- Перед началом эксплуатации проектора важно прочесть полную информацию по технике безопасности в руководстве по эксплуатации.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность. В случае падения проектор может нанести травму пользователю или выйти из строя.
- Во время работы проектора не смотрите прямо в объектив. Яркое излучение вредно для глаз.
- Если проектор не используется в течение длительного времени, отключайте выключ от электросети розетки.
- Перед отправки на хранение вынимайте аккумулятор/батарейки из пульта дистанционного управления. Надолго оставленные в пульте дистанционного управления батарейки или аккумулятор могут протечь.
- *Используйте удлинитель-разветвитель и (или) стабилизатор напряжения, т.к. аварийное отключение электроэнергии и падение напряжения в сети могут стать причиной ПОЛОМКИ устройств.

Примечание.

- **Крышка объектива и CD UM являются аксессуарами, поставляемыми по желанию заказчика, в зависимости от региона и модели.**
- **Фактический вид пульта ДУ зависит от региона.**
- **Гарантийная информация и полное руководство по эксплуатации представлено на нашем веб-сайте: www.optoma.com.**

Grundläggande bruksanvisning

Säkerhetsinformation

- Innan du använder projektoeren är det viktig å ta läsere igenom all säkerhetsinformation i bruksanvisningen.
- Blockera inte några ventilationsöppningar.
- Placera inte projektoeren på en ostadig yta. Projektoeren kan falla ner och skadas eller orsaka personskador.
- Titta inte rakt in i projektoerlinnen under användning. Det skarpa lyset kan skada dina ögon.
- Dra ut strömkontakten från eluttaget om produkten inte ska användas under en längre tidsperiod.
- Ta ut batterier/battenemna från fjernkontrollen innan den förvaras. Batterier/batterier kan börja läcka om de lämnas i fjernkontrollen under långa tidsperioder.
- *Använd ett grenuttag och/eller överspanningskydd. Detta eftersom strömbrott och elransoneringar kan förstöra enheter.

Obs!

- **Linskydd och CD UM är valfria tillbehör beroende på region och model.**
- **Den faktiska fjernkontrollen kan variera beroende på region.**
- **For garantinformasjon og komplett bruksanvisning kan du besøke vår hemsida: www.optoma.com**

Số hướng dẫn sử dụng cơ bản

Thông tin an toàn

- Trước khi sử dụng máy chiếu, nhất thiết phải đọc thông tin an toàn đầy đủ trong số hướng dẫn sử dụng.
- Không chặn các lỗ thông khí.
- Không đặt máy chiếu trên bề mặt không ổn định. Máy chiếu có thể rơi làm chấn thương hoặc máy chiếu có thể bị hỏng.
- Không nhìn thẳng vào ống kính máy chiếu trong khi sử dụng. Ánh sáng chói có thể gây hại mắt của bạn.
- Ngắt phích cắm khỏi ổ cắm AC nếu không sử dụng sản phẩm trong thời gian dài.
- Tháo (các) cục pin ra khỏi điều khiển từ xa trước khi cất giữ. Nếu (các) cục pin vẫn còn gắn lại trong điều khiển từ xa trong thời gian dài, chúng có thể rò rỉ.
- *Sử dụng bộ ổn định và/hoặc bộ chống sốc nguồn. Vì các sự cố cúp điện hoặc yếu nguồn có thể LAM HÔNG các thiết bị.

Lưu ý:

- **Nắp ống kính là phụ kiện tùy chọn phụ thuộc vào từng khu vực và mẫu sản phẩm.**
- **Điều khiển từ xa thực tế có thể thay đổi tùy theo từng khu vực quốc gia.**
- **Để biết thêm thông tin bảo hành và hướng dẫn sử dụng đầy đủ vui lòng truy cập website của chúng tôi: www.optoma.com**

基礎使用手冊

安全資訊

- 在操作投影机之前，請務必詳細閱讀使用手冊中的完整安全資訊。
- 請勿隨意丟棄通風口。
- 請勿將投影机放在不穩定的表面上。投影机可能會翻覆並導致人員受傷或投影机損壞。
- 在操作投影机期間請勿直接視投影机鏡頭。強光可能會傷害您的眼睛。
- 若長時間不使用本產品，請拔除 AC 插座的電源插頭。
- 在存放本產品前請取出遙控器中的電池。若長時間將電池留在遙控器中，可能會發生漏液情形。
- *請使用電源延長線和/或突波保護器，否則斷電和電壓不足時會導致裝置受損。

附註：

- 視地區與機型而定，鏡頭蓋和 CD UM 皆為選購配件。
- 實際遙控器可能因地區而異。
- 如需保養及完整使用手冊資訊，請造訪我們的網站：www.optoma.com

基本ユーザーマニュアル

安全情報

- プロジェクターを操作する前にユーザーマニュアルの安全情報必ず読んでおくことは非常に重要です。
- 換気口をふさがなくてください。
- 不安定な場所にプロジェクターを置かないでください。プロジェクターが落下し、怪我をしたり、プロジェクターが壊れたりする可能性があります。
- 操作中はプロジェクターのレンズを見つめないでください。まぶしい光が眼を痛める可能性があります。
- 製品を長期使用しない場合、電源プラグをコンセントから外してください。
- 保管する前にリモコンから電池を取り外してください。電池を長期入れたままにすると、漏電する可能性があります。
- *電源ストリップ、および/または、サージプロテクタを使用してください。停電または電圧低下により装置が破損する恐れがあります。

注：

- レンズキャップおよび CD ユーザーマニュアルは、地域やモデルによっては、オプションアクセサリとなります。
- 実際のリモコンは、地域により異なる場合があります。
- 保証に関する情報および完全なユーザーマニュアルについては、以下の弊社ウェブサイトをご覧ください：www.optoma.com

คุณสมบัติใช้งานขั้นพื้นฐาน

ข้อมูลความปลอดภัย

- ก่อนที่จะเริ่มใช้งานโปรดตรวจสอบ ว่าเป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องอ่านข้อมูล ความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานโดยละเอียด
- ห้ามปิดกั้นช่องระบายอากาศใดๆ
- ห้ามวางโปรเจกเตอร์บนพื้นที่ไม่มั่นคง โปรดตรวจสอบว่าวางอย่างระมัดระวังเพื่อ ให้อากาศเย็น หรือโปรเจกเตอร์ไม่ได้รับความเสียหาย
- ห้ามตั้งโปรเจกเตอร์บนโปรเจกเตอร์โดยตรงหรือวางห่างจากใช้งาน แสงสว่างจาก อาจเป็นอันตรายต่อดวงตาของคุณ
- ตลอดเวลาโปรดอย่าสัมผัสเลนส์ AC ใดๆ ไม่ให้ใช้งานผลิตภัณฑ์ในระยะเวลานาน
- ถอดแบตเตอรี่/แผงแบตเตอรี่ออกจากรีโมทก่อนโทรกลับที่จะจัดเก็บ หากมีแบตเตอรี่/แผงแบตเตอรี่ไว้ในรีโมทเป็น เวลานาน อาจเกิดการรั่วไหล
- *ใช้หม้อแปลงงาน และ/หรือ ตัวป้องกันไฟฟ้ากรงหาก เนื่องจากการทำงานของพลังงานและไฟฟ้าสามารถก่อให้เกิด อุปกรณ์เสียหายได้

หมายเหตุ:

- ฝาครอบเลนส์ และ CD UM เป็นอุปกรณ์เสริมที่ขึ้นอยู่กับภูมิภาค ขึ้นอยู่กับภูมิภาค และรุ่น
- รีโมทคอนโทรลของโปรเจกเตอร์อาจแตกต่างกันไปตามภูมิภาค
- โปรดดูข้อมูลการรับประกันและข้อมูลใช้งานเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ของเรา: www.optoma.com

راهنمای کاربر اولیه

اطلاعات عمومی

- قبل از شروع به کار پروژکتور، لازم است اطلاعات عمومی موجود در این دفترچه راهنما را به طور کامل مطالعه کنید. در وب سایت ما به آدرس www.optoma.com می توانید به آن دسترسی داشته باشید.
- جلوی شکاف های تهویه دستگاه را نگه دارید.
- پروژکتور را روی سطح بدون ثابت نگذارید. ممکن است پروژکتور بماند و در نتیجه جراثیم ایجاد شده یا به آن آسیب وارد شود.
- در حین کارکرد پروژکتور، مستقیماً به لنز آن نگاه نکنید. نور درخشان ممکن است به چشمان شما آسیب وارد کند.
- اگر از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی کنید، آن را از برق بکشید.
- قبل از نگهداری، باتری ها را از کنترل از راه دور بیرون بیاورید. اگر باتری ها برای مدت زمان طولانی در کنترل از راه دور بمانند، ممکن است نشت کنند.
- *از یک سیم سیار و یا یک محافظ برق استفاده کنید. قطعی یا کاهش جریان برق می تواند باعث از کار افتادن دستگاه ها شود.

توجه:

- بسته به منطقه و مدل، درویش لنز یک و CD دفترچه راهنمای کاربر و سیم جاسیله اختیاری است.
- کنترل از راه دور واقعی بسته به منطقه متفاوت است.
- برای دریافت اطلاعات مربوط به ضمانت نامه و دفترچه راهنمای کامل، از وب سایت ما دیدن کنید: www.optoma.com

基本用戶手冊

安全信息

- 操作投影机之前，務必詳細閱讀本手冊中的安全信息。
- 請勿隨意丟棄通風口。
- 不要將投影机放在不穩定的表面上。投影机可能會跌落造成傷害或投影机損壞。
- 工作時切勿直接視投影机鏡頭。強光可能會傷害您的眼睛。
- 如果本產品長期不用，應從交流插座中拔下電源插頭。
- 存放遙控器前取出電池。如果電池長時間留在遙控器內，可能會造成洩露。
- *使用電源線和或電涌保護器。斷電和電壓低會造成設備損壞。

注意：

- 根據地區和型號，鏡頭蓋和用戶手冊光盤是選配件。
- 根據地區，實際遙控器可能不同。
- 請訪問我們的網站 www.optoma.com 獲得保修信息和完整用戶手冊。

기본 사용 설명서

안전 정보

- 프로젝터를 사용하기 전에, 사용 설명서에 들어 있는 안전 정보 전체를 반드시 읽어보셔야 합니다.
- 환풍구를 차단하지 마십시오.
- 프로젝터를 불안정한 표면에 올려놓지 마십시오. 프로젝터가 떨어지거나 부서질 위험이 발생할 수 있습니다.
- 작동 중에는 프로젝터 렌즈를 똑바로 쳐다보지 마십시오. 밝은 빛이 시력을 약화시킬 수 있습니다.
- 제품을 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 AC 콘센트에서 뽑아 두십시오.
- 보관하기 전에 리모컨에서 배터리를 제거하십시오. 배터리가 장기간 리모컨에 남아 있으면 배터리액이 누출될 수 있습니다.
- *멀티탭과 서지 보호기를 사용하십시오. 정전이나 전압 저하가 발생하면 장치를 망가뜨릴 수 있기 때문입니다.

참고:

- 렌즈 캡과 CD UM은 지역이나 모델에 따라서는 옵션 액세서리입니다.
- 실제 리모컨은 지역에 따라 다를 수 있습니다.
- 보증 정보 및 사용 설명서 전문은 영국의 웹사이트를 참조하십시오. www.optoma.com

دليل الاستخدام الاساسي

معلومات السلامة

- من المهم قراءة معلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم بالكامل قبل تشغيل الجهاز. يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن ذلك على موقعنا على www.optoma.com.
- تجنب سد أي فتحات تهوية.
- تجنب وضع جهاز الإسقاط على سطح غير ثابت. قد يسقط الجهاز مسبباً في إصابة الأشخاص أو تلف الجهاز نفسه.
- لا تنظر إلى عدسة جهاز الإسقاط مباشرة أثناء التشغيل. إذ قد يؤدي الضوء الساطع إلى إلحاق الضرر بعينيك.
- قم بفصل مقياس الطاقة من منفذ التيار المتردد إذا لم يتم استخدام المنتج لفترة طويلة من الوقت.
- احرص على إزالة البطارية أو البطاريات من وحدة التحكم من بعد قبل التخزين. فقد تتسرب مادة البطارية أو البطاريات إذا تركت في وحدة التحكم عن بعد لفترة زمنية مستعدة.
- *المتكثف جهاز فصل تيار كهربائي وجهاز حماية من تذبذب التيار. فقد تحدث زيادة أو انخفاض حاد في التيار الكهربائي يتسبب في تلف الأجهزة.

ملاحظة:

- يتغير كل من عدسة والسطوانة دليل المستخدم لمشتقات اختيارية. ويحدد توافرها على المنطقة والطرز.
- قد يختلف شكل وحدة التحكم من بعد الفعيلة حسب المنطقة.
- لمعلومات ضمان الحاصل والموصول على دليل المستخدم بالكامل يرجى زيارة موقعنا الويب: www.optoma.com



P/N:36.7AL02G001-A